

cocolle®

Siyana

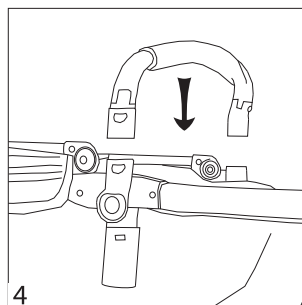
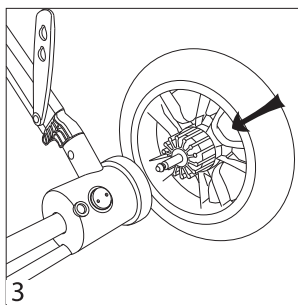
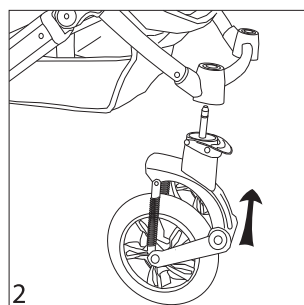
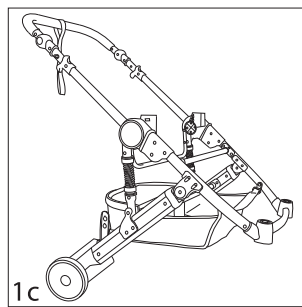
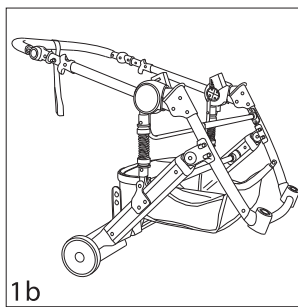
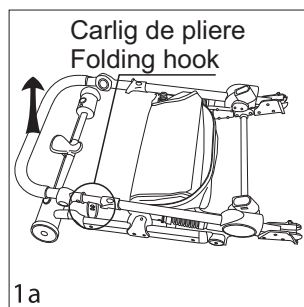
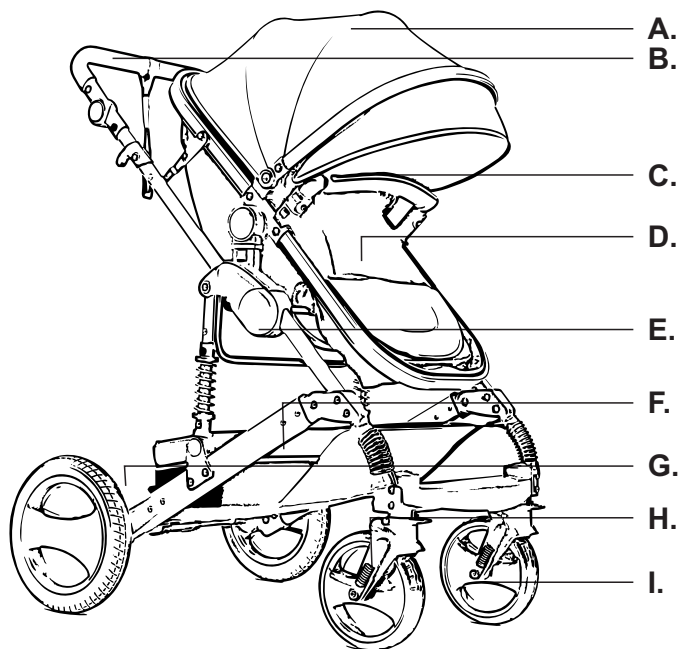
RO Cărucior 3 in 1

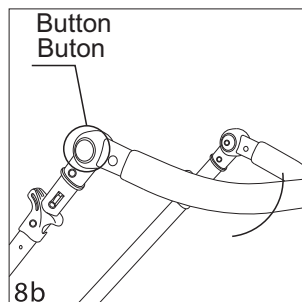
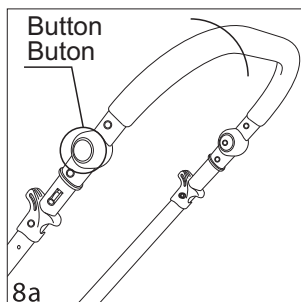
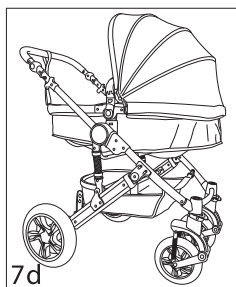
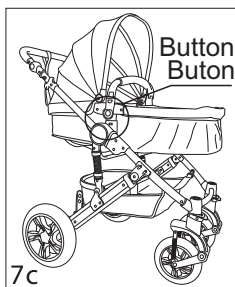
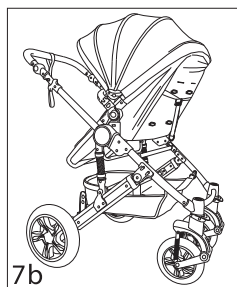
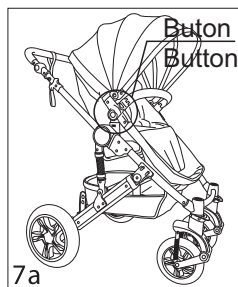
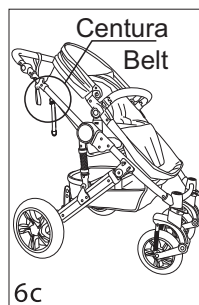
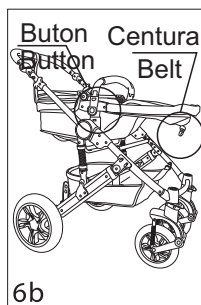
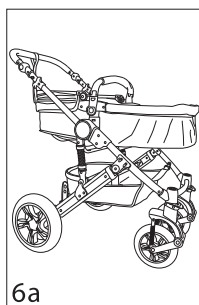
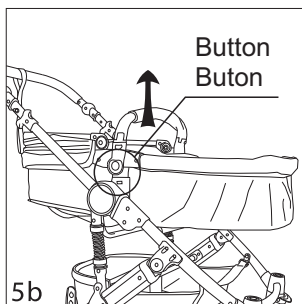
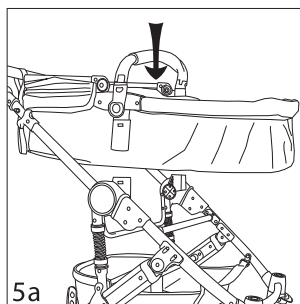
EN Stroller 3 in 1

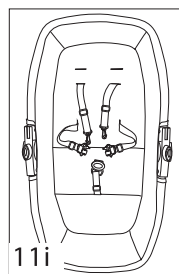
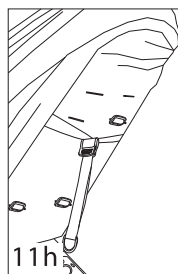
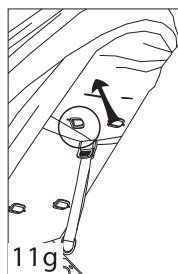
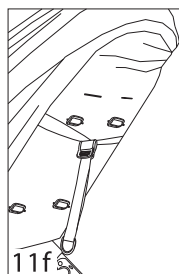
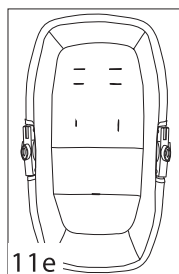
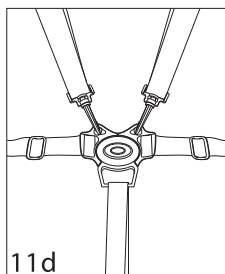
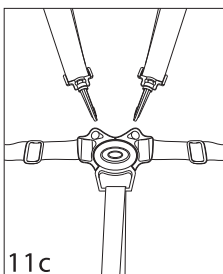
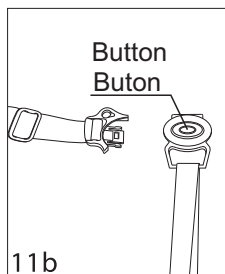
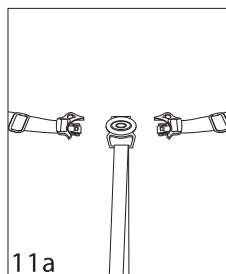
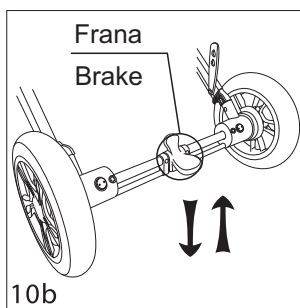
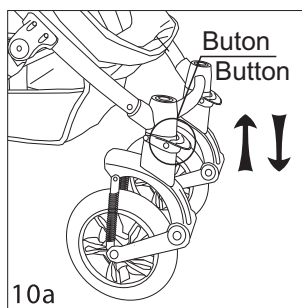
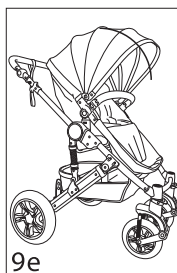
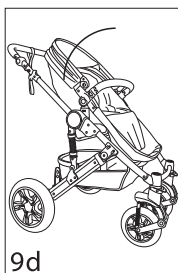
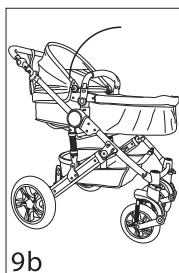
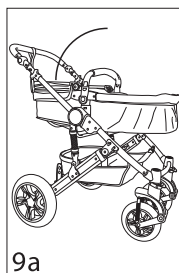
HU Babakocsi 3:1

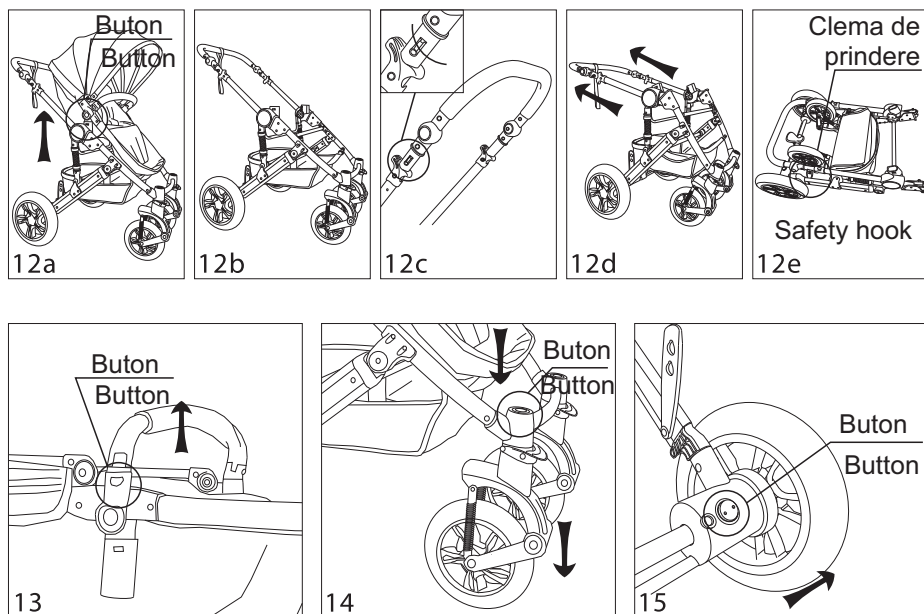


Manual de instructiuni / User's manual /
Hasznalati utmutato









RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achizitionat de dvs poate sa difere. / Functionarea in parametri normali a acestui produs depinde de mentinerea acestuia in conditii de igiena propice.

EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different. / The proper functioning of this product is strictly dependent on its well maintenance.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet. / A termék helyese működéséhez kötelező hogy a tisztítási és karbantartási utasítást is betartsa.

- A) copertina
- B) maner de impins ajustabil
- C) landou transformabil
- D) centura de siguranta cu prindere in 5 puncte
- E) buton ajustare pozitie de inclinare
- F) cos de cumparaturi
- G) roti spate cu frana
- H) roti fata cu suspensii
- I) roti pivotante cu functie de blocare

Instructiuni de asamblare

Deplierea caruciorului

-Scoateti caruciorul din cutie dupa cum este ilustrat in fig1

-indepartati siguranta de pliere, prindeti manerul si ridicati de el pana se aude sunetul click, dupa cum se vede in fig 1b si 1c

Instalarea rotilor din fata

Dupa cum este ilustrat in fig2, atasati fiecare roata pe axul corespunzator din fata pana auziti sunetul click.

Instalarea rotilor din spate

Dupa cum este ilustrat in fig3, inserati roata in axul din spate pana auziti sunetul click, apoi asigurati-va ca roata este fixata corect.

Instalarea barii de protectie

Asa cum este ilustrat in fig4, inserati capetele barii de protectie in locul aflat pe unitate transformabila si apasati pana auziti sunetul click.

Instalarea landoului transformabil

Landoul este preasamblat. Introduceti-l in adaptor asa cum este ilustrat in fig 5a si 5b.

Ajustarea sezutului

Pozitia sezutului poate fi reglata cu ajutorul butoanelor aflate pe cadru. Inchideti catarama hamului din spate asa cum este ilustrat in fig 6a. Inchideti catarama hamului in ambele parti ale landoului transformabil asa cum este ilustrat in fig 6b. Apasati butoanele laterale si ajustati landoul transformabil asa cum este ilustrat in fig6c.

Sezut reversibil

Pentru a inversa pozitia unitatii transformabile scoateti-o de pe cadru prin apasarea celor doua butoane laterale, schimbati directia si fixati-o inapoi in conectori dupa cum este ilustrat in fig 7 a,b,c,d.

Ajustarea inaltimii manerului

Tineti apasat simultan ambele butoane aflate pe marginea manerului pentru a regla inaltimea manerului dupa cum este ilustrat in fig 8a si 8 b.

Copertina

Dupa cum este ilustrat in fig 9a,b,c,d,e, copertina poate fi deschisa sau inchisa prin tragerea sau impingerea muchiei in fata sau in spate.

Rotile din fata pivotante

Daca butonul de blocare pivot este ridicat atunci rotile din fata se vor roti. Daca butonul de blocare pivot este actionat atunci rotile din fata vor fi blocate in directia fata, asa cum este ilustrat in fig 10a.

Folosirea franei de la rotile din spate

Folositi piciorul pentru a ridica frana si a elibera sistemul de franare si apasati in jos pentru a actiona mecanismul de franare dupa cum este ilustrat in fig 10b.

Centura de siguranta

-Centura se prinde in 5 puncte. Centurile laterale se insereaza in catarama, in timp ce centurile de umeri se prind cu ajutorul unei cleme.

- pentru a deschide incuietoarea centurii tineti apasat pe butonul de pe catarama si scoateti centurile laterale.

-centura de siguranta poate fi indepartata in perioada de la 0 la 6 luni astfel incat sa puteti folosi unitatea transformabila in pozitie de landou pentru nou nascuti - fig.11e.

-cand copilul deja poate sta in sezut de unul singur, centura de siguranta poate fi instalata conform ilustratiilor din fig 11 f,g,h

- dupa cum este ilustrat in fig 11i , centura de siguranta trebuie folosita intotdeauna la copiii cu varstele cuprinse intre 6 si 36 de luni.

Instructiuni de pliere

- actionati frana rotilor din spate si blocati functia pivotare a rotilor din fata
- indepartati unitatea transformabila de pe cadru dupa cum este ilustrat in fig 12a

-deschideti al doilea blocaj dupa cum este ilustrat in fig 12b

- dupa cum este ilustrat in fig 12 c, glisati butoanele laterale in directia sus si apasati manerul in jos simultan

- dupa cum este ilustrat in fig 12d si 12 e puneti siguranta de pliere pentru a pastra caruciorul in modul compact.

Dezasamblarea caruciorului

Cum sa indepartati:

Bara de protectie – apasati butoanele laterale si scoateti bara asa cum este ilustrat in fig13

Rotile din fata – apasati butonul de pe roata cu o mana asa cum este ilustrat in fig 14, si scoateti roata folosind cealalta mana

Rotile din spate – apasati butonul de pe roata cu o mana asa cum este ilustrat in fig15, si indepartati-o folosind cealalta mana

ATENTIE

- inainte de fiecare utilizare,verificati cu atentie caruciorul

- nu lasati copilul nesupravegheat in carucior

- nu agatati si nu puneti o greutate mare pe produs in timpul manevrarii caruciorului deoarece poate distorsiona centrul de greutate al produsului, existand riscul de a se rasturna in timpul folosirii.

-inainte de utilizare asigurati-va ca toate dispozitivele de blocare sunt fixe

-caruciorul este proiectat pentru copiii cu varstele cuprinse intre 0 si 36 de luni (0-6 luni folosind unitatea transformabila in pozitie de landou) iar capacitatea maxima este de 15 kg (9 kg pentru pozitia de landou)

- este interzis sa depozitati obiecte ce depasesc greutatea de 2 kg in cosul de cumparaturi
 - produsul nu este potrivit a alerga cu el sa a face patinaj
 - cand stationati caruciorul folositi intotdeauna frana
 - tineti produsul la o distanta considerabile de foc si de surse deschise de caldura
 - folositi produsul doar pe suprafete netede
- Ingrijire si mentenanta**
- pentru a curata tesatura, folositi o laveta moale si detergent neutru
 - curatati usor tesatura cu detergent neutru si apa rece. Lasati-o sa se usuce la aer, cel mai recomandat detergent este cel lichid
 - nu folositi inalbitor, tamponati sau curatati uscat tesatura caruciorului
 - stergeti partile de metal si plastic ale caruciorului cu o carpa umeda, nu folositi substante chimice dure sa curatati caruciorul
 - intotdeauna verificati caruciorul sa nu aiba suruburi slabite, parti deteriorate sau filamente stricate
 - in timpul asamblarii sau dezasamblarii, urmariti cu atentie pasii din manualul de instructiuni

Conditii de pastrare a garantiei

1. Garanția nu acoperă:

- Deteriorările apărute din vina utilizatorului.
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
 - Uzura normală a pieselor de schimb, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materialele utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușele din roți, axe, elementele imprimate.
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii materialului textil sau a elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la soare, deteriorarea elementelor din plastic sau a componentelor textile ca urmare a expunerii îndelungate la soare sau la temperaturile ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
 - Deteriorări și murdăriri cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat.
- 2. Modul de reparație va fi stabilit de către producător/firma care realizează rezolvarea solicitărilor privind garanția.**
- 3. Produsul trimis in service pentru reparatie trebuie sa fie expediat curat.**
- 4. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor de uz îndelungat.**

- A. Canopy
- B. Adjustable handle
- C. Reversible & removable carry cot
- D. 5 Point safety harness
- E. Reclining Positions
- F. Storage basket
- G. Rear wheel with lock
- H. Front wheels with suspension
- I. Swivel wheels with locking function

Assembly Instructions:

Unfold the Baby Stroller

- Take the stroller out of the package as shown in Fig. 1 a
- Unfold the folding hook, pull the handlebar and gradually push to open the stroller until a "click" sound is heard as shown in Fig. 1 b and 1c

Install the Front Wheels

As shown in Fig. 2, attach each wheel to the front wheel axle till a "click" sound is heard.

Install the Rear wheel

As shown in Fig. 3, insert the rear wheels into the rear wheel axle till a "click" sound is heard and ensure the rear wheels are locked and cannot be pulled out.

Install the Bumper Rail or Handrail

As shown in Fig. 4, insert the rail into the body of unit and press down till a "click" sound is heard.

Carry Cot Installation

The carry cot comes pre-assembled. Plug it on to the adapters as shown in Fig 5a and 5b.

Seat Adjustment

The position of the seat can be adjusted with the help of buttons present on the stroller. Buckle the belt at the back, as shown in Fig. 6a Buckle the belt on both sides of the carry cot as shown in Fig. 6b Press the side buttons and adjust the carry cot as shown in Fig. 6c

Seat Reversal

To reverse the seat just disconnect the carry cot from the frame by pressing down the two side buttons, change its direction and fix it onto the connectors again as shown in Fig. 7a, 7b, 7c and 7d.

Handle Height Adjustment

Press the buttons on both sides of the handle to adjust handle height as shown in Fig. 8a and 8b.

Canopy

As shown in Fig. 9a, 9b, 9c, 9d and 9e the canopy can be folded or unfolded by pushing or pulling its front edge backward or forward.

Front Swivel Wheel

If the fixed clip is raised, the front wheels will swivel. If the fixed clips are pushed down, the front wheels can't swivel around the front pipe as shown in Fig. 10a.

Using the Rear Wheel Brakes

Use your feet to lift the brake pole upward to release the brakes, and push it downward to apply the brakes as shown in Fig. 10b.

Safety Harness

- The belt comes in three parts. Simply insert the male parts on the shoulder and side belts into the female part of the crotch belt and press slightly to lock as shown in Fig. 11a, 11 b, 11 c & 11d
- To disengage the lock, press the button on the belt and then pull apart
- The safety harness can be removed while the baby is between the ages of 0 to 6 months and generally lies in the carry cot as shown in Fig 11e
- When the child learns to sit up, the safety harness can be installed as shown in Fig 11f, 11g, 11 h
- As shown in Fig 11i, the safety harness should always be used for children aged between 6 to 36 months

Folding Instructions

- Brake the rear wheels and stop the swiveling of the front wheels by drawing the clip
- Remove the carrycot from the stroller as shown in Fig. 12a
- Unlock the second lock as shown in Fig. 12b
- As shown in the Fig. 12c, slide rings and press down the handle at the same time
- As shown in the Fig. 12 d and 12 e, put the folding hook in place to keep it compact

Dismantling the Stroller :

How to Remove:

- Bumper Rail or Handrail - Press down the side buttons and remove the rail as shown in Fig. 13
- Front Wheels - Press the button on the wheels with one hand, as shown in Fig. 14, and remove the front wheels with the other hand
- Rear Wheels - Press the button on the wheels with one hand, as shown in Fig. 15, and remove the rear wheels with the other hand

Warning

- Inspect the stroller properly every time before placing your baby in it
- Never leave your baby unattended in the stroller
- Do not hang or place anything so heavy on the handle that the stroller becomes prone to tipping over backwards
- Before use make sure all the locking devices are inspected and secure
- The stroller is designed for babies between 0 to 36 months (0 to 6 months while using as carry cot) and maximum carrying capacity is 15 kg (9 kg while using as carry cot)
- Objects in the net basket should not weigh more than 2 kg
- The product is not suitable for running or skating
- Always use the brake when the stroller is in stationary mode
- Keep the product away from fire
- Always use the product on smooth and even surface

Maintenance

- For cleaning the fabric, remove the screw and take it out of the stroller
- Wipe the fabric lightly with natural soap and cold water. Let it air dry Babyhug liquid laundry detergent is best recommended
- Do not bleach, press or dry clean the fabric of the stroller
- Wipe the metal and plastic parts of the stroller with a wet cloth. Do not use harsh chemicals for cleaning
- Keep checking the stroller for loose screws, damaged parts or broken threads
- While dismantling or assembling the stroller, follow the instructions on the user manual carefully

Warranty conditions

1. The warranty does not cover:
 - Damage occurred for reasons attributable to the user.
 - Damage occurred as a result of failure to use the product according to recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to over-load.
 - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised personnel.
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal).
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipping (courier online purchases).
2. The repair method is determined by the manufacturer/warranty service provider.
3. The product subject to a complaint should be provided clean.
4. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

Coccolle Siyana 3 az 1-ben multifunkcios babakocsi

Használati utmutató

Alkatrész lista

- A) kupola
- B) állítható tolókar
- C) átalakítható mozeskosár
- D) 5 pontos biztonsági öv
- E) hátra döntési pozíció beállító gomb
- F) vásárlókosár
- G) hátsó kerekek fékkel
- H) első kerek felfügesztési funkció beállítási pont
- I) bolygósítható első kerekek

Felszerelési lépések

A babakocsi kinyitása

- Vegye ki a babakocsit a csomogolásából az 1. kép szerint
- Nyissa ki az összecukási bíztorító ézközt, fogja meg a tolokartól és emelje fel, amíg a klik hang halható és az 1b és 1c kép szerint kinyílt a babakocsi.

Az első kerekek felszerelése

A 2. képben látható módon illeszse be mind két kereket a megfelelő első tengelyhez ameddig a klik hang halható.

A hátsó kerekek felszerelése

A 3. kép szerint helyezze be a kereket a hátsó tengelybe, ameddig a klik hang halható, majd ellenőrizze hogy a kerék megfelelően van-e rögzítve.

Átalakítható mozeskosára beállítása és használata:

A 4. kép szerint helyezze be az átalakítható ülés végeit a megfelelő résekben a vázon és majd nyomja be ameddig a klik hang halható. Ezt az alkatrészt könnyen lehet átalakítani mozeskosárból sport ülésre. Ahoz hogy ezt megtegye nyissa ki vagy csukja össze az öveket amelyek az ülés rész hátán találhatóak.

Az átalakítható ülést lehet hordozni két pozícióban a vázon: a menetirányal megegyezve vagy a menetirányal elentétesen. Ahoz hogy a kívánt pozícióban tegye a mozeskosarat, nyomja meg egyidejűleg az oldalsó gombokat, majd emelje a mozeskosarat, tegye a kívánt pozícióban és illeszse be a vázon található megfelelő résekben (7a.b.c.d képek).

A tolokar magassága beállítása:

A beállításhoz tartsa egyszerre lenyomva a tolokaron oldalsó részén található gombokat és hozza a tolokart a kívánt pozícióban (8 a.b képek).

A kupola használása:

Amint azt a 9a., B., C., D., E. Kép mutatja, a kupola kinyitható vagy összecukható a széle előre vagy hátra huzásával.

Bolygósítható első kerekek:

Az első kerekek fölött egy gomb található. Ha ez a gomb felemelve van akkor a kerekek bolygósíthatóak. Viszont ha lenyomva van a gomb akkor az első kerekek blokkolva vannak előre pozícióban (10a kép).

A fék használása

Lábbal emelje a féket, ahhoz hogy fékezetlen tudja tolni a babakocsit, majd nyomja le a féket amikor szünete vesz a tolástól a 10b. kép szerint.

A biztonsági öv használása:

-A biztonsági öv 5 pontos rögzítéssel működik.

- az övzár kinyitásához nyomja meg és tartsa lenyomva a központi gombot a csaton és távolítsa el az oldalsó öveket.

-a biztonsági öv 0 és 6 hónap közötti időszakban eltávolítható úgy, hogy az átalakítható mozeskosarat mozeskosár formában lesz használva újszülöttek számára -11e. kép.

-amikor a gyermek már egyedül ülhet, a biztonsági övet is lehet a 11. kép f,g, h képek szerint megfelelően rögzíteni.

- amint az a 11i. képen látható, a biztonsági övet mindig kell használni a 6 és 36 hónap közötti gyermekek számára.

Összecsukási utasítások:

- nyomja meg a hátsó kerekeken található féket és zárja le az első kerekek bolygósítható funkcióját.

- távolítsa el az átalakítható ülést a vázról a 12a. kép szerint.

- nyissa ki a második zárat a 12b. kép szerint

- a 12. c kép szerint csúsztassa az oldalsó gombokat felfelé és nyomja meg a vázat lefele.

- a 12d. és 12e. képen látható módon tegye be az összecsukási zárt a babakocsi ahhoz hogy az összecsukott babakocsi ne nyílhaszon ki szállítás alatt.

A kocsi szétszerelése:

Hogyan lehet eltávolítani:

Lökhárító - nyomja meg az oldalsó gombokat és távolítsa el az alkatrészt a 13 kép szerint.

Első kerekek - nyomja meg a kerék egyik gombját az egyik kezével a 14. kép szerint, és a másik kezével távolítsa el a kereket.

Hátsó kerekek - nyomja meg a kerék egyik gombját az egyik kezével a 15. kép szerint, és a másik kezével távolítsa el a kereket.

Figyelmeztetések!

- Minden használat előtt ellenőrizze a babakocsi állapotát.

- Soha ne hagyja gyerekeit felügyelet nélkül a babakocsiban.

- a babakocsi használata közben ne tegyen nagy súlyt a termékre mert az egyensúlyt elveszíti és balesetet okozhat (ha például a tolokarra akaszt valami nehezét akkor a babakocsi hátra eshet).

-használat előtt ellenőrizze, hogy minden rögzítő eszköz blokkolva legyen

- a babakocsit 0 és 36 hónapos gyerekek számára lett tervezve és 15 kg maximális súly teherbírása van. Mozeskosár formában csak 6 hónapos korig és 9 kg súly eléréseig lehet használni.
- tilos a 2 kg súlyt meghaladó tárgyakat a vásárlókosárban tárolni
- a termék nem alkalmas korcsolyázni
- a babakocsi parkolásakor mindig használja a féket
- tartsa a terméket jelentős távolságban a tűztől és a nyílt hőforrásoktól
- a terméket csak sima felületeken használja

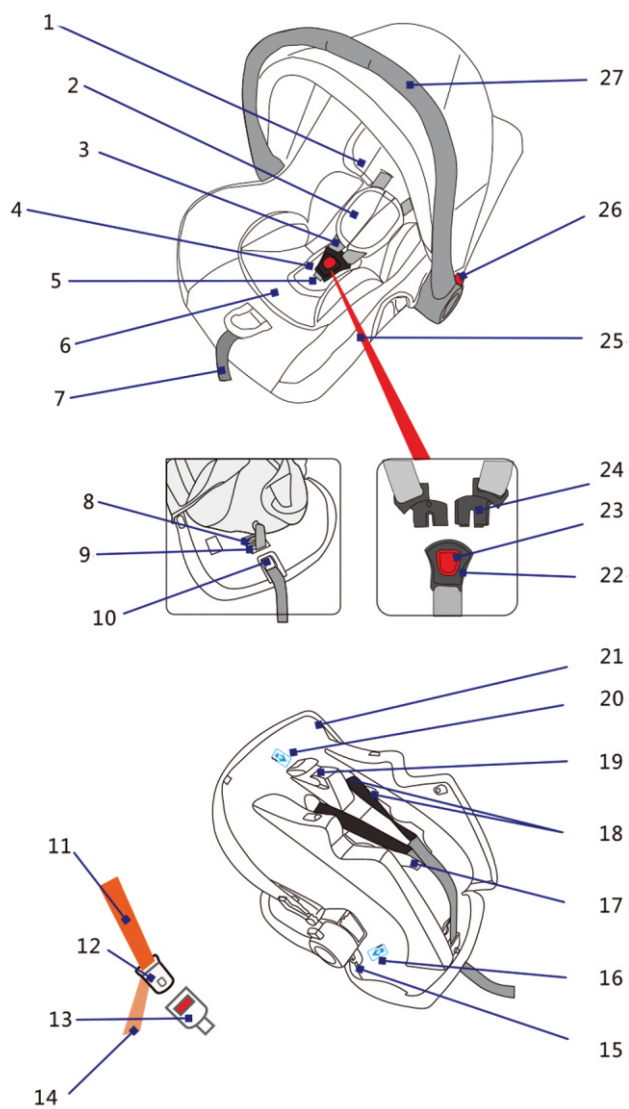
Tisztítás és karbantartás

- a textil részek tisztításához használjon puha törölt és semleges tisztítószer.
- enyhén tisztítsa meg a textil részeket semleges tisztítószerrel és hideg vízzel. Szárítsa levegőn.
- ne használjon fehérítőt, ne vasalya és ne tisztítsa szárazon a babakocsi textil alkatrészeit.
- nedves törölővel törölje át a babakocsi fém- és műanyag alkatrészeit, ne használjon maró anyagokat és vegyszereket a babakocsi tisztításához.
- ellenőrizze mindig a babakocsi állapotát, hogy nincsenek-e laza csavarok, sérült alkatrészek vagy törött szálak.
- felszerelés, összecsukszás, kinyitás vagy szétszerelés közben gondosan kövesse a kézikönyvben bemutatott lépéseket.

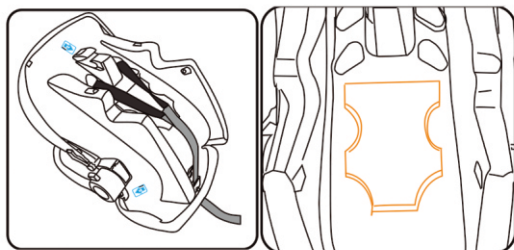
Garancia feltételek

1. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
 - A használati útmutatóban és a termék alkatrészein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
 - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek, mint pl.: gumik, tömlők, gumiprofilok, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett textil részek és változtatások a műanyagok struktúrájában és színében, perselyek a kerekében, tengelyek, feliratok.
 - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, textil és műanyag alkatrészek elszíneződése a napsütés miatt vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében.
 - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések.
 - A túlságos terhelés egy helytelen használat mint pl. a tolás csak egy részen levő kerekében, a huzás lépcsőken vagy mozgó lépcsőken stb.
 - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések.
2. A gyártó/szakszerviz javító cég dönthet a javítási módszerben.
3. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni javításra.
4. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

Foto/ Photo A



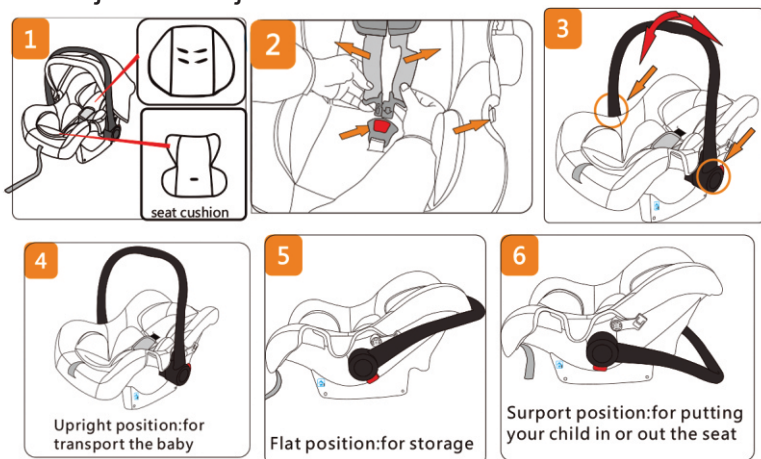
Foto/Photo B



Foto/Photo C



Fig. 1-20. Ajutari/ Adjustments/ Beállítások



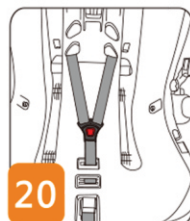
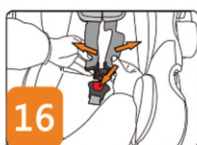
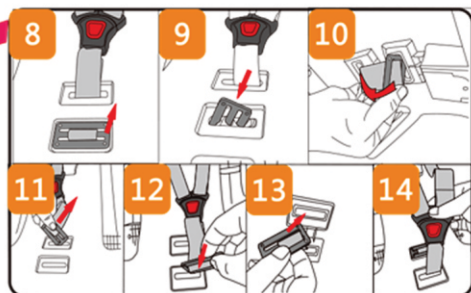
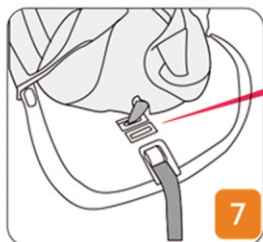


Fig.21-25. Selectarea locului in autovehicul si ajustarea scaunului/
 Seat selection and adjustment/ Az autoules valasztasa es
 hordozo bealitasi



Fig. 26-30. Instalarea in vehicul/ Installation in vehicle/
 A biztonsági gyermekülés rögzítése a gépjárműb

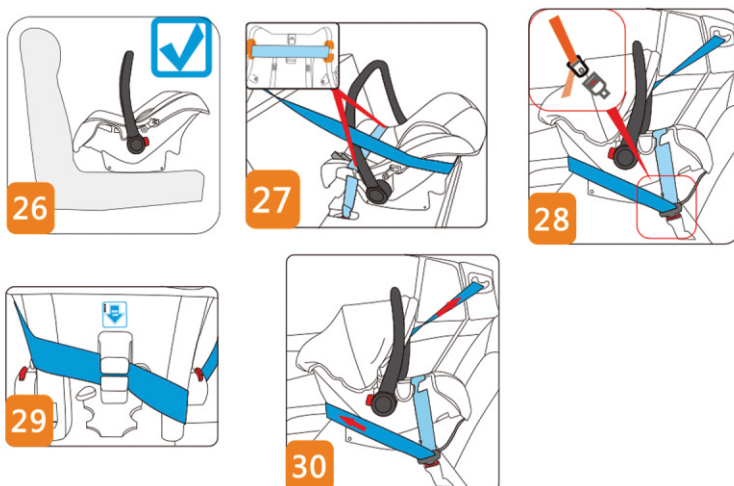


Fig.31-35. Asigurarea copilului in scaun/ Securing the child/
A biztonsági gyermekülés rögzítése a gépjárműbe

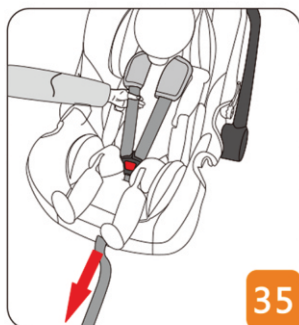
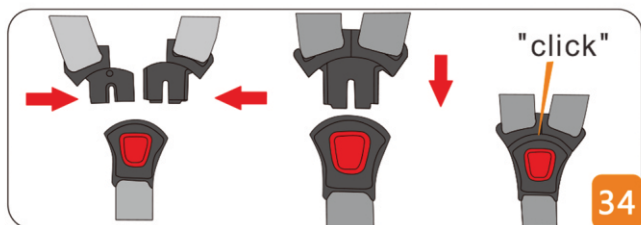
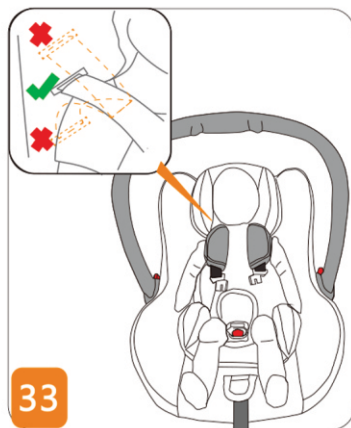
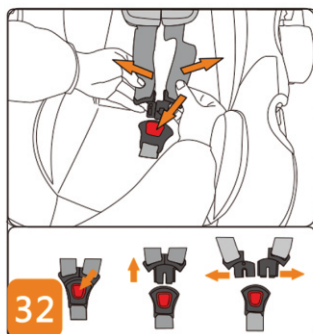
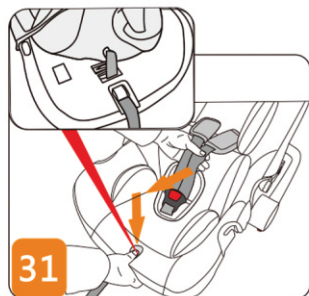
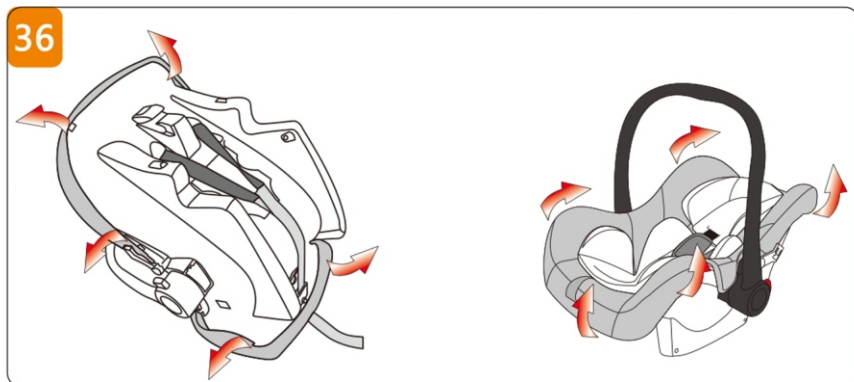


Fig.36 Indepartarea si inlocuirea husei exterioare/ Removing and replacing the cover/ Az ülészuzat eltávolítása



RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achizitionat de dvs poate sa difere. / Functionarea in parametri normali a acestui produs depinde de mentinerea acestuia in conditii de igiena propice.

EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different. / The proper functioning of this product is strictly dependent on its well maintenance.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet. / A termék helyese működéséhez kötelező hogy a tisztítási és karbantartási utasítást is betartsa.

Foto A - Parti componente

1. Tetiera
2. Protectie umeri 3.Centura umeri
4. Protectii ham umeri
5. Ham pentru picioare
6. Reductor sezut 7.Centura ajustare
8. Intrare centura de ajustare
9. Iesire centura de ajustare
10. Buton central de ajustare
11. Ham pentru umeri
12. Lamela centurii auto
13. Prinderea centurii auto
14. Centura auto inferioara
15. Ghidaj centura
16. Indicator de sens
17. Compartiment depozitare manual de utilizare
18. Orificiu al centurii pentru umeri
19. Orificiu posterior de ghidare a centurii
20. Indicator de sens al centurii
21. Prindere material textil
22. Catarama hamuri
23. Buton deschidere
24. Lamela de prindere
25. Corpul scaunului
26. Buton ajustare maner
27. Maner

NOTA

1. Acesta este un produs marcat ca fiind „Universal” in siguranta pentru copii. Este aprobat prin reglementarea ECE-R44/04, pentru uz general in vehicule, si se va potrivi la majoritatea autoturismelor, dar nu la toate.
2. O potrivire corecta este probabila in cazul in care producatorul auto a declarat in manualul auto faptul ca autovehiculul accepta un produs „Universal” de siguranta pentru copii, aferent acestei grupe de varsta.
3. Produsul de siguranta pentru copii a fost clasificat ca si „Universal” dupa conditii mai drastice decat cele aplicate design-urilor mai vechi ce nu specifica aceasta clasificare.
4. Daca sunteti nesigur, consultati producatorul.

Instructiuni de utilizare

1. Introducere

Va multumim pentru alegerea dumneavoastra de a achizitiona scaunul de masina Ambra. Pentru a beneficia pe deplin de protectia pe care o poate oferi copilului dumneavoastra, scaunul Ambra trebuie sa fie folosit exact cum este descris in acest manual.

Va rugam cititi acest manual de utilizare inaintea folosirii. Este important ca aceste instructiuni sa ramana fizic impreuna cu scaunul de masina tot timpul. Puteti depozita aceste instructiuni in compartimentul aferent situat pe spatele sacunului, in dreptul spatarului.

2. Compatibilitate

Scaunul auto Ambra a fost testat si aprobat conform celei mai noi versiuni a reglementarii ECE-R44/04. Este incadrat in categoria „Universal”.

Cosul auto Ambra este destinat categoriei O+ de varsta, adica pentru copii cu greutatea intre 0 si 13kg (nou-nascuti pana la 15 luni).

Trebuie folosita centura de siguranta in 3 puncte. Va rugam observati in figura 7 utilizarea corecta a acesteia.

Pentru utilizarea in vehicul, va rugam urmariti manualul vehiculului, sau contactati dealerul.

3. Instructiuni generale de siguranta

Daca este prima data cand folositi sistemul de centuri de siguranta a scaunului de masina pentru copii, va rugam cititi intregul manual cu atentie inainte de instalare. Instalarea incorecta poate pune viata copilului dumneavoastra in pericol.

Asigurati-va ca inainte de calatorie, sistemul de prindere este instalat corect alaturi de copilul dumneavoastra. Nu incercati sa faceti ajustari in timp ce conduceti vehiculul.

"Se poate instala sistemul doar daca vehiculul este dotat cu centuri de siguranta in 3 puncte, retractabile, aprobate prin reglementarile UN/ECE Nr. 16 sau alte standarde echivalente." Piese componente rigide, impreuna cu cele din plastic, trebuie instalate in asa fel incat sa nu fie raspunzatoare, la folosirea cotidiana, de blocarea la contactul cu un scaun reglabil sau cu o usa a vehiculului.

Airbag-urile pot provoca leziuni. Nu folositi scaunul auto pentru copii pe un scaun de pasager dotat cu airbag frontal.

Orice prindere care tine sistemul legat de vehicul trebuie stransa, astfel incat orice prindere ce face legatura cu copilul sa fie ajustata in conformitate cu corpul acestuia, si nici o centura nu trebuie sa fie incurcata/blocata/incalcita.

Este foarte important sa va asigurati ca orice prindere de picioare este ajustata corect in partea inferioara, astfel incat pelvisul copilului este imobilizat ferm in cazul unei coliziuni. Sistemul de siguranta trebuie schimbat in cazul in care a fost implicat intr-o manevra violenta intr-un accident auto.

Nu faceti modificari sau adaugari scaunului de de masina copii fara aprobarea unei autoritati competente, impreuna cu urmarirea atenta a instructiunilor indicate de producator.

Deoarece scaunul de masina pentru copii este posibil sa nu fie insotit de o husa de acoperire, este indicat ca acesta sa fie ferit de razele soarelui, altfel acesta poate deveni prea

fierbinte pentru pielea delicata a copilului.

Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat in scaunul de masina pentru copii.

Orice bagaj sau alte obiecte predispuse a cauza leziuni in cazul unei coliziuni trebuie sa fie asigurate corespunzator.

Sistemul de prindere in centuri a copilului nu trebuie folosit fara husa de protectie. Husa de protectie a scaunului nu trebuie inlocuita decat cu una recomandata de producator, deoarece constituie o parte integrata in performanta sistemului de siguranta.

Scaunul trebuie pozitionat si instalat corespunzator, astfel incat, in conditii normale de folosinta a vehiculului, nici o parte a acestuia sa nu ramana intepenita/blocata la reglarea unui scaun, sau cu o usa a vehiculului. Daca exista o incompatibilitatea cataramii centurii pentru adulti si cea a sistemului de prindere a scaunului de masina pentru copii, sau o nepotrivire intre punctele de prindere a acestora, este indicat sa contactati producatorul in cazul in care aveti dubii.

Nu folositi alte prinderi decat cele indicate in instructiuni si marcate in sistemul de prindere a scaunului pentru copii.

Cand folositi sistemul de siguranta la Gr.I, si fixati scaunul prin sistemul ISOFIX, este necesar sa cititi manualul de utilizare a autoturismului.

Atentie: Airbag-urile pot provoca leziuni. Nu folositi acest scaun de masina pentru copii pe un scaun auto de pasager, dotat cu airbag frontal!

Foto C.

4. Ajustari

4.1 Indepartarea pernei reductoare

Scaunul Ambra trebuie folosit pentru copiii cu o greutate intre 0 si 10kg (nou-nascuti pana la 10 luni) doar impreuna cu perna reductoare (Fig. 1).

O data ce greutatea copilului este intre 10 si 13 kg (varsta aproximativ intre 10 si 15 luni), perna trebuie indepartata in felul urmator:

Apasati butonul de eliberare (pozitia nr.23 pagina 01) si separati corpul cataramii de lamele. (pozitia nr.24), apoi trageți de marginea scaunului pentru a le elibera (fig.2).

4.2 Ajustarea manerului

Manerul (pozitia nr.27) scaunului de masina pentru copii Ambra poate fi ajustat in diverse pozitii (Fig. 3).

4.2.1. Apasati butoanele de eliberare (pozitia nr.26 pagina 01) ale manerului in acelasi timp in ambele parti.

4.2.2. Apoi mutati manerul inainte si inapoi pentru a ajusta la pozitia dorita (Fig. 3)

4.2.3. Apoi eliberati butoanele cand manerul a ajuns in pozitia dorita.

Functia fiecarei pozitii este evidentiata in Fig. 4: Pozitia verticala (transportul copilului), Fig. 5: Pozitia orizontala (de depozitare a cosului atunci cand nu este folosit),

Fig 6: Pozitia suport (pentru asezarea/scoaterea copilului in/din scaun).

4.2.4. Trageți din nou inainte si inapoi pentru a va asigura ca scaunul este blocat corect.

4.3 Austarea curelei pentru picioare

Hamul pentru picioare este pozitionat in orificiul intern cand primesti scaunul. In momentul in care considerati ca aceasta curea este prea stransa pentru copil, actionati in felul urmator:

4.3.1. Ridicati husa in partea din fata a scaunului (fig.7).

4.3.2. Ridicati partea metalica si introduceti prin orificiul extern (fig.8,9).

- 4.3.3. Apoi trageți către lateral și inserați în orificiul intern (fig10,11).
- 4.3.4. Acum inserați prin partea metalică în celălalt orificiu, situat pe suprafața scaunului (fig.12).
- 4.3.5. Inserați din nou prin celălalt orificiu (fig13).
- 4.3.6. Imbinați presând partea de metal pentru a termina. (fig14).

4.4 Ajustarea pe înălțime a curelelor pentru umeri.

Nota : Hamurile cosului autol Ambra sunt ajustabile pe 2 niveluri de înălțime, astfel încât partea de sus a centurii pentru umeri trebuie să fie paralelă sau puțin mai înaltă decât umerii copilului. Astfel se poate asigura o protecție efectivă a copilului dumneavoastră în cazul unui accident.

Urmăriți pașii următori:

- 4.4.1. Extindeți centura înainte de a ajusta înălțimea; apăsați cu o mână butonul central de ajustare (poziția nr.10 pagina 01) în același timp țineți cu cealaltă mână centura pentru umeri (poziția nr. 03 pagina 01) după care trageți către spate (Fig. 15)
- 4.4.2. Apăsați butonul de eliberare (poziția nr. 23) și separați lamelele de prindere (poziția nr.24 pagina 1). (Fig. 16)
- 4.4.3. Introduceți ambele lamele prin orificii (Fig. 17)
- 4.4.4. În partea din spate inserați ambele lamele în celelalte orificii.(Fig. 18)
- 4.4.5. Apoi combinați cele 2 lamele și introduceți-le în cataramă (poziția nr. 22 pagina 01) din nou pentru a termina procesul de ajustare (Fig. 19,20)

5. Instalarea și ajustarea scaunului auto pentru copii

5.1 Ajustarea scaunului auto pentru copii 08

Așezați modelul Ambra pe scaunul vehiculului, poziționând copilul cu spatele la direcția de mers, acest lucru menținând partea de jos a scaunului pentru copii dreaptă la contactul cu scaunul mașinii, iar partea din față a scaunului pentru copii lipită de spatarul scaunului mașinii. (Fig. 21).

Orice altă poziție nu prezintă siguranță (Fig. 22).

5.2 Instalarea scaunului auto pentru copii

Scaunul auto pentru copii Ambra poate fi instalat în vehicule pe orice scaun auto dotat cu centuri de siguranță retractabile, cu prindere în 3 puncte, aprobate prin standardul ECE Nr. 16 sau echivalent .(Fig. 23).

Nu folosiți scaunul auto cu centura de siguranță în 2 puncte. (Fig. 24).

Dacă producătorul auto oferă sisteme de prindere pentru copii și pe scaunul din față, al pasagerului, acesta trebuie împins în spate, pe poziția cea mai îndepărtată (Fig. 25).

Pentru o protecție sporită, vă sugerăm întotdeauna să instalați acest scaun de mașină pentru copii pe banchetă din spate.

Verificați dacă centura vehiculului are interferență cu scaunul pentru copii, și dacă da, încercați montarea pe alt scaun. (În acest caz fixarea scaunului de mașină pentru copii nu se poate face în mod adecvat). Vă rugăm contactați departamentul nostru de relații cu clienții dacă aveți nelămuriri.

Intotdeauna folositi bancheta din spate ale vehiculului, chiar daca legislatia in vigoare permite si folosirea scaunului de pasager din fata. Verificati legislatia in vigoare, deoarece aceasta poate sa difere de la o tara la alta. Este indicat sa asamblati scaunul dumneavoastra pentru copii intr-o parcare amenajata.

6. Instalarea in vehicul

6.1. Instalarea scaunului: Pozitionati scaunul auto pentru copii pe bancheta din spate a vehiculului, lasati partea de jos a scaunului pentru copii sa atinga sezutul banchetei, si partea din fata a scaunului pentru copii sa atinga spatarul banchetei.(fig.26)

6.2. Apoi extindeti centura vehiculului suficient de mult, astfel incat sa o inserati in locasul din partea frontala a scaunului pentru copii, dupa care prin locasul din partea opusa. (fig. 27).

6.3. Introduceti lamela centurii (pozitia nr.12 pagina 01) in catarama de prindere a vehiculului (pozitia nr.13), pana cand auziti un "click".(fig. 28).

6.4. Introduceti centura pe diagonala in slotul din spatele scaunului Ambra (pozitia nr.19 pagina 01) .(fig. 29).

6.5. Trageti de centura pe diagonala in partea de sus a prinderii acesteia, pentru a asigura o strangere ferma (fig. 30).

6.6. Apoi trageti cat puteti de tare de centura asa cum este indicat de sageti in figura 30.

6.7. Asigurarea copilului: Vezi (sectiunea 7) pentru a intelege cum sa asezati cu grija copilul pentru a termina procesul de instalare.

In final verificati stabilitatea scaunului auto pentru copii pe scaunul vehiculului. Daca sesizati o instabilitate a acestuia, trebuie reglate centurile dinn nou pana sunt suficient de stranse.

!Important: Folosirea intr-un mod gresit a scaunului de masina pentru copii reduce protectia pe care aceasta o ofera copilului dumneavoastra. Verificati pozitionarea corecta a centurii de siguranta, precum si daca aceasta este suficient de stransa in orice pozitie, precum si ca aceasta sa nu fie rasucita

7. Asigurarea copilului in scaun

Intervalul de greutate al copilului dumneavoastra trebuie sa fie intre 0 si 13 kg. Trebuie realizata astfel asigurarea acestuia prin centurile de siguranta in 3 puncte, urmand pasii de mai jos:

7.1. Extindeti centura inainte de a ajusta inaltimea acesteia, apasand cu o mana pe butonul central de ajustare (pozitia nr.10 pagina 01), tinand cu cealalta mana centura pentru umeri (pozitia nr.03 pagina 01), dupa care trageti catre inapoi. (fig.31).

7.2. Eliberati centura: apasati pe butonul de pe catarama (pozitia nr. 23 pagina 01), si lamela centurii va sari, apoi asezati centurile pe lateralele scaunului. (fig 32).

7.3. Asezati copilul in scaunul pentru copii, cu catarama centurii pentru picioare (pozitia nr. 22 pagina 01) pozitionata intre picioareleacestuia. Introduceti mainilecopilului prin centurilede umeri (part no.03 page 01), astfel incat centurile si protectiile acestora sa fie deasupra umerilor copilului. (fig 33).

Ajustati centura si tetiera pe inaltime urmarind

capitolul 4.4. Partea superioara a umerilor trebuie sa fie paralela sau putin mai inalta decat umerii copilului. Mai inalt sau mai jos decat atat reprezinta o pozitie incorecta. (fig 33).

7.4. Reintroduceti lamelele in catarama (pozitia nr.22 pagina 01) pana cand auziti un "click".(fig.34).

7.5. Trageti catre inapoi centura de ajustare (pozitia nr. 07 pagina 01) pentru a asigura o stragere suficienta. Pentru o stragere corecta, verificati sa nu fie mai mult spatiu decat grosimea unui deget intre centura si copilul dumneavoastra. Este de asemenea foarte important sa verificati ca fiecare centura in parte este pozitionata in corect in partea de jos, mentinand pelvisul copilului intr-o pozitie ferma. (fig.35).

Nota: Daca centura este prea stransa, eliberati-o si ajustati-o din nou.

8. Indepartarea si inlocuirea husei exterioare

Husa textila exterioara poate ti indepartata pentru spalare, trebuie doar sa o eliberati din piesa din plastic si sa o trageti afara. (fig.36) Dupa spalare o puteti monta din nou pe scaun.

Husa de protectie a scaunului este o parte integranta a acestuia, fara de care nu este indicata folosirea.

Husa nu poate ti schimbata cu alta decat cea recomandata de producator, deoarece constituie o parte integranta in performanta sistemului de prindere.

Sugestie: nu spalati frecvent husa, si asamblati-o in aceeasi stare dupa spalare.

Pentru a inlocui husa, urmati pasii de la demontarea acesteia, in ordine inversa.

9. Spalare si intretinere

Verificati daca exista piese componente defecte sau lipsa, iar daca da, nu mai folositi scaunul auto pentru copii.

9.1 Husa textila:

Husa poate ti spalata la temperaturi de maxim 30D , dupa care se lasa sa se usuce in mod natural.

9.2 Centurile de siguranta si piesele din plastic:

Curatati materialele cu apa calda si sapun, nu folositi solventi sau sapun puternic.

Nu demontati, mutati sau schimbati materialul sau orice parte componenta a centurilor de siguranta.

9.3 Catarama:

Verificati intotdeauna existenta in corpul cataramei a resturilor de mancare sau alte materiale mici. Aceasta poate afecta functionarea corecta a sistemului de prindere a centurilor de siguranta, deci curatati-o cu apa calda. Se poate auzi un "click" atunci cand catarama actioneaza corect.

10. Masuri de luat in cazul unui accident

Dupa un accident produs la o viteza mai mare de 10 km/h, produsul trebuie trimis la producator, pentru a ti verificat de posibile avarii, si inlocuit daca este necesar.

Partea textila: Toate materialele indeplinesc cele mai inalte standarde de protectie a culorilor impotriva razelor ultraviolete UV. In mod obisnuit, totusi, toate materialele textile isi pierd in timp o parte din stralucirea culorilor o data ce sunt expuse la razele UV.

Acest lucru nu se intampla din cauza unor materiale defectuse, ci reprezinta o uzura normala, fapt ce nu este acoperit de garantie.

Va rugam contactati dealerul specializat al dumneavoastra in cazul unor reclamatii ce privesc garantia.

Va multumim pentru achizitia acestui scaun de masina pentru copii din Grupa: O+ !

Va rugam sa va alocati timp pentru a intelege pe deplin aceste instructiuni! Esuarea in urmarirea acestor instructiuni poate afecta siguranta copilului dumneavoastra.

Photo A- Parts indication

1. Headrest liner
2. Shoulder pad
3. Shoulder strap 4. Hip pad
5. Crotch strap
6. Seat cushion
7. Adjust belt
8. Inner slot
9. Outer slot
10. Center adjuster
11. Shoulder belt of vehicle
12. Vehicle buckle tongue
13. Vehicle buckle
14. Lab belt of vehicle
15. Belt guide
16. Belt indicator
17. Instruction slot
18. Shoulder belt slot
19. Rear belt slot guide
20. Belt route indicator
21. Fabric locker
22. Buckle housing
23. Release button
24. Buckle tongue
25. Seat shell
26. Handle release button
27. Handle

NOTICE

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Instructions

1. Introduction

We're happy that you have decided on the Ambra as your choice for a child restraint system. To gain the most comprehensive protection for your child, the Ambra must be used exactly as described in this manual.

Please read this instruction manual carefully before use. It is most important that these instructions remain with the car seat at all times.

You can store these instructions in the instruction slot (part no.17 page 01) provided on the rear of the backrest of your seat.

2. Suitability

The Ambra has been tested and approved according to the newest version of the ECE-R44/04 regulation. It's approved with the "universal" category.

The Ambra child restraint system is suitable for weight classes

O+, i.e. for children weighing between 9 to 13kg (approximately new born to 15 months). The 3-point harness system must be used. Please observe the proper use of the harness system (see Section 7).

For use in your vehicle, please also follow the car manufacturer's manual, or contact your car dealer.

3. General safety instructions

If it's the first time using the child restraint system, please read the entire instruction manual thoroughly before installation. In any case improper installation can endanger the life of your child.

Make sure the child restraint system is properly installed with your child, prior to the trip. Do not attempt to make any adjustments during driving.

"Only suitable if the approved vehicles are fitted with a 3-point with retractor safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards:"

The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during every day use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle;

Airbags can cause injury. Do not use this child seat on a passenger seat fitted with a frontal airbag.

Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted;

It is very important of ensuring that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed;

The child restraint system should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident;

Do not make any alterations or additions to the device without the approval of the competent authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the child restraint producer.

Since the child restraint system may not be provided with a textile cover, it shall be recommended that the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin;

Never leave your child unattended in the child restraint system.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

The child restraint must not be used without the cover.

The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

Your car seat must be positioned and installed properly so that, under normal vehicle usage conditions, no part can become jammed under or between any moveable seat or in the vehicle door.

If there is an interference between the adult safety-belt buckle and child restraint system, it is unsatisfactory position of the adult safety-belt buckle relative to the main load bearing contact points on the restraint. You shall be advised to contact the child restraint manufacturer if in doubt about this point.

Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

When you use this child restraint system at Gr. I, and fix the seat by ISOFIX must read the car manufacturer's handbook.

Warning: Airbags can cause injury. Do not use this child seat on a passenger seat fitted with a frontal airbag.

Photo C.

4. Adjustments

4.1 Remove the seat cushion

The Ambra must be used for children from 10kg (approximately new born to 10 months old) with the seat cushion (Fig. 1).

Once your child's weight is between 10kg to 13kg (the approximately 10 months to approximately 15 months) you must remove it as below:

Press on the release button (part no.23 page 01) and separate the buckle tongue (part no.24),

Then pull at the edge of the seat cushion to remove it (fig.2)

4.2 Adjusting the handle position

The handle (part no.27) of Ambra child seat can adjust to different position. Method as below: (Fig. 3)

4.2.1 Press the handle release button (part no.26 page 01) on the handle at same time by both hand.

4.2.2 Now toward the arrow direction push backward and forward can adjust the position. (Fig. 3)

4.2.3 Then Release the button when the handle is at the right position. The function of the position as (fig. 4,5,6) shows.

4.2.4 Push backward and **forward again to confirm the seat is locked firmly.**

4.3 Crotch belt adjustment

The crotch belt is position at the inner slot when you get the seat. Once you feel that the crotch belt is too tight for your child. Please 07 adjust as follow:

4.3.1 Pull up the cover at the front of your seat, (fig.?).

4.3.2 Lift the metal part and through into the outer slot (fig.8,9).

4.3.3. Then pull out at under side then insert into inner slot (fig.10,11).

4.3.4. Now through the metal part into the other slot at the top surface of the seat (fig.12).

4.3.5. through the other slot again (fig.13).

4.3.6. Flatten the metal part to finish (fig.14).

4.4 Adjust the height of shoulder belt.

Notice: Ambra child seat's harness have 2 height position, the top of the shoulder belt must be parallel or a little higher than the child's shoulders. That can provide the effective protect for your child at collision.

Follow the step as bellow.

4.4.1. Relax the harness before adjust the height: One hand press down the center adjuster button (part no.10 page 01) at the same time with the other hand hold the shoulder belt (part no.03 page 01) and pull back. (Fig. 15)

4.4.2. Press on the release button (part no.23) and separate the buckle tongue, (part no.24 page 01). (Fig. 16)

4.4.3. Insert the both tongue through the slots (Fig. 17)

4.4.4. At the rear side insert the both tongue into other slots, (Fig. 18)

4.4.5. Then combine the two tongue belt and insert into the buckle housing (part no.22 page 01) again to finish the adjustment. (Fig. 19,20)

5. Seat selection and adjustment

5.1 Adjusting the car seat 08

Put the Ambra on the vehicle seat, and the child' face toward to the rear of vehicle driving direction. ensures that the bottom surface of the seat is flat to the vehicle seat surface and the front of Ambra just touch against vehicle backrest surface. (Fig. 21).

Otherwise is not OK (Fig. 22).

5.2 Seat installation

The child restraint system Ambra can be installed in vehicles on any seat suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point with retractor safety-belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards. (Fig. 23).

And must not at any time be fitted using only a 2-point lap belt. (Fig. 24).

If the car manufacturer allows child restraint systems on the passenger seat, the seat should be moved to the position maximum back .(Fig. 25).

We suggest always to install this child seat at the rear seat of the vehicle. This will be more safety for your child.

Important:

Check if the vehicle buckle has interference with child seat, try to another seat. (If this is the case will cannot fix the seat well). Please contact our customer service department if you are in any doubt.

Always using the rear seats of your vehicle even if your highway code permits the use on the front seat. Check your highway code as this regulation may vary according to the country.It is better to assemble your seat at side pavement.

6. Installation in vehicle

6.1. Seat installation: Place the child seat to the rear seat in the vehicle, Let the bottom of the seat against vehicle seat surface, and the front of the seat touched vehicle seat backrest. (fig.26)

6.2. Then Extend the vehicle belt longer enough, Insert it from the slot at the front of the seat, then through it into the slot to the other side. (fig. 27).

6.3. Insert the buckle tongue (part no.12 page01) into the vehicle buckle (part no.13), and hear a "click". (fig. 28).

6.4. Insert the diagonal belt into the slot at the rear or Ambra (part no.19 page 01). (fig. 29).

6.5. Pull the diagonal belt at the top of the vehicle buckle make the belt tight. (fig. 30).

6.6. Then pull the diagonal belt at the top of the seat as arrow indicate. As tight as you can. (fig. 30).

6.7 Installation of child: Refer the (section 7) to fix your child carefully to finish the installation.

Finally check the child seat is fix stable on the vehicle seat. If you find any shake that you must tighten the belt again until the child seat is tight enough.

Important: Misuse the child car seat will reduce the protect that the seat provides.

Check the belt at the right position and is tight enough at all of the position, and no twist is present.

7. Securing the child

When your child's weight is between 0-13kg. It need to fix your child by the 3-point harness. According the follow step :

7.1. Relax the harness before adjust the height, one hand press down the center adjuster (part no.10 page 01), at the same time the other hand hold the shoulder belt (part no.03 page 01) and pull back. (fig.31).

7.2. Relax the buckle: push down the release button on the buckle (part no.23 page 01), the buckle tongue will jump out. then put the harness to the both side of seat. (fig 32).

7.3. Put your child on the child seat, let the buckle (part no.22 page 01) is on the front of your child's crotch. Make your child's arms through the should belt (part no.03 page 01), the shoulder belt and the shoulder pad just on the top of your child's shoulder. (fig 33).

Adjust the harness and headrest height refer to (chapter 4.4). The top of the shoulder belt must be parallel or a little higher than the child's shoulders. Too high or too low is not suggested. (fig 33).

7.4. Reassemble buckle (part no.22 page 01) until you hear a "click". (fig.34).

7.5. Pull back the adjust belt (part no.07 page 01) make the harness tight. To be ensure

there should not be more than a fingers width between the harness and your child. It's most importance of ensuring that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed. (fig.35).

Notice: If the harness is too tight, please relax it then adjust it again.

8. Removing and replacing the cover

The fabric cover on this seat can be removed for washing. It just needs to release the plastic clip and pull out at the fringe of the seat. (fig.36) After washing you can assemble it to the seat again.

The seat cover is a part of the child seat, the child restraint must not be used without the cover. The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

Suggestion: Do not wash the fabric frequently. It must be assembled again as original state after washing.

To replace the cover, follow the steps of removing the cover in reverse order

9. Washing and maintenance

Check if there is any part that has missed or broken, if this is the case do not use the seat again.

9.1 Fabric:

Fabric can be washed by the temperature less than 300, then dry by nature condition.

9.2 Belt and plastic:

Wash fabric with warm water and mild soap, do not use solvents or high-potency soap. Do not remove, move or change fabric and original fabric or any part of the harness.

9.3 Buckle:

Always check that there is no food debris or other such matter in the harness buckle. This may affect the correct function of the buckle please clean it by warm water. You can hear a "click" when the buckle function is normal.

10. Steps to take after an accident

After an accident with an impact speed greater than 10 km/h, the child restraint system must be sent back to the manufacturer without fail, to be checked for possible damages and replaced at no charge if deemed necessary.

11. Warranty

For the CS128 we extend a warranty against defects in materials and workmanship for up to two years. The warranty period begins on the date of purchase.

A receipt is required for all claims.

The warranty covers child restraint systems that have been handled properly and are returned in a clean and orderly condition.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear and damage due to unreasonable use
- Damages due to improper or inordinate usage.

Fabrics: All of our fabrics meet the highest standards regarding colour fastness against UV radiation. Nevertheless, all fabrics fade when exposed to UV radiation.

This is not due to defective material but to normal wear and tear, which is not covered by the warranty.

Please contact your specialist dealer immediately in the event of warranty claim.

Thank you for purchasing this Group:O+ car seat.

Please take the time to read and understand these instructions fully. Not following the instructions might compromise safety of your baby.

If you are not completely satisfied with the car seat or you would like to change any accessory or obtain any help about the car seat, and you have any doubt, you can contact our customer services department (details on the back of this guide).

Biztonsági autóshordozó

0+ csoport

születéstől 15 hónapos korig

0-13 kg-ig

Köszönjük, hogy a Coccolle Ambra terméket választotta!

Kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatóban leírtakat az első használat előtt, és őrizze meg a dokumentumot a biztonsági gyermekülés teljes élettartamára! Ez az univerzális babahordozó és biztonsági gyermekülés, az ECE 44.04 számú szabványnak megfelel, személyautóban történő általános használatra alkalmas, a legtöbb autótípusban használható.

A megfelelő beszerelés érdekében kövesse az autó kézikönyvében leírtakat az univerzális gyermekülés használatára vonatkozóan.

Ez a gyermekülés az univerzális kategóriába tartozik.

Kérdés esetén vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne helyezze a biztonsági gyermekülést menetiránynak háttal, amennyiben az ülés légzsákkal fel van szerelve, illetve a légzsák nem kapcsolható ki!

A biztonsági gyermekülés kizárólag olyan autóban használható, mely 3 ponton rögzített, az UN/ECE 16. számú szabványnak megfelelő biztonsági övvel van felszerelve.

Felhasználás: A babahordozó kizárólag a 0+ súlycsoportba tartozó gyermekek számára megfelelő, maximum 13 kg-ig, illetve 15 hónaposnál nem idősebb kisgyermeknek.

A biztonsági autóshordozó az autóban csak menetiránynak háttal beszerelve használható, alsó, vízszintes -és átlós biztonsági övvel ellátott ülésen

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A használat utasítást őrizze meg a biztonsági gyermekülés teljes élettartama alatt.
2. A babahordozó csak 3 pontos biztonsági övvel rögzítve használható
3. Soha semmilyen körülmények között ne használja a gyermekülést légzsákkal felszerelt gépjármű ülésén.
4. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a biztonsági gyermekülésben!
5. A gyermekülés háttal előre néző beszerelése a legbiztonságosabb pozíció.
6. Soha ne hagyja a gyermekülést a gyermek biztonsági övének helyes bekapcsolása nélkül, illetve anélkül, hogy az utasításnak megfelelően rögzítene a gyermekülést a gépjárműben.
7. Semmilyen módosítást ne hajtson végre a gyermekülésben. Semmilyen teherviselő kapcsolódási pontot ne használjon más módon, mint ahogy azt a használati útmutató tartalmazza, és ahogy az a terméken fel van tüntetve.
8. A gépjárműben való rögzítést követően gyeljen arra, hogy a babahordozó hordozókarja az ülés háttámlája felé fordítva álljon.
9. A gyermekülés nem használható üléshuzat nélkül. Ne cserélje ki az eredeti, gyártó által biztosított üléshuzatot másra!

10. Védje a babahordozót a közvetlen napfénytől, mert a fém részek felforrósodhatnak és gyermeke megsérülését okozhatják.
11. Győződjön meg róla, hogy minden elem a helyén van és nem szorult be az ülések közé vagy az ajtónyílásba.
12. A csomagokat és nehéz tárgyakat biztonságosan helyezze el az autóban. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat és csomagokat a biztonsági utóshordozóra!
13. Soha ne használja az autóshordozót bevásárló kosárnak, vagy más tárgyak tárolására!
14. Időnként ellenőrizze a gyermekülés állapotát, különös tekintettel a rögzítési pontokra, varráásokra és kapcsolódási elemekre.
15. Ha a gyermekülés nem használja, akkor is rögzítse az autóban, hogy ne okozzon balesetet egy esetleges ütközésnél.
16. Vészhelyzet esetén a gyermeket azonnal ki tudja venni az ülésből, mert a gyermeket rögzítő övcsat nincs biztonsági zárral ellátva. Kérjük, hogy soha ne hagyja gyermeket az övcsattal játszani, mert az nem játékszer!
17. Soha ne használja tovább a gyermekülést, ha egy balesetben megsérült vagy az alkatrészei megsérültek. Amennyiben a gyermekülés részese volt egy 10 km/h meghaladó balesetnek, azonban külsérelmi nyomok nem láthatóak, mindenképp küldje vissza a terméket a gyártó céghez bevizsgálásra. Ameddig az átvizsgálás nem történik meg, ne használja a terméket.
18. Baleset bekövetkezte után a gyermekülést cserélje le egy másikra.

Alkatrészek és elemek

1. fejtamla
2. fejszűkítő betét
3. mellkar párna
4. vállöv
5. csípő betét
6. ágyéköv
7. ülés betét
8. biztonsági öv hosszának beállítására szolgáló „PRESS” feliratú nyomógomb
9. belső nyílás
10. külső nyílás
11. központi övfeszítő
12. a gépjármű átlós, vállnál elvezetett biztonsági öve
13. gépjármű biztonsági öv fém csat
14. gépjármű biztonsági övet csatlakoztató csatja
15. a gépjármű vízszintes öve – ágyéköv
16. övelvezető
17. övelvezető jelzés
18. bevezető nyílás
19. átlós biztonsági öv nyílása
20. hátsó övelvezető nyílás jelzés
21. övelvezető jelzés
22. huzat rögzítő
23. övcsat burkolat
24. kioldó gomb

- 25. övcsat
- 26. a gyermekülés váza
- 27. hordozókar beállító gomb
- 28. hordozókar

A vállmagasság beállítása

A vállöv magassága két pozícióba állítható. Az övet abba a nyílásba kell befűzni, amelyik a gyermek válla fölött van, vagy ahhoz közelesik.

Ha a vállöv magassága nem felel meg a gyermek méreteinek, állítsa be a magasságot a következő módon:

- kapcsolja ki a vállövet
- húzza át a csat felső részét a vállpárnán és a háttámla nyílásán és fűzze vissza a megfelelő magasságú nyílásba
- győződjön meg róla, hogy mindkét vállöv azonos magasságban van és nincs megcsavarodva!

A vállöv kilazítása:

- Az ülés alján, elöl található nyomógomb segítségével lazíthat a vállöv beállító szíjon.
- Nyomja meg a „PRESS” feliratú gombot miközben megfogja a két vállövet a másik kezével. Húzza maga felé a vállöveket a megfelelő hossz eléréséig.

A baba rögzítése a biztonsági gyermekülésben:

- Először is állítsa be a vállöv magasságát az előző bekezdésben leírtak alapján
- Nyissa ki az övcsatot és helyezze az öveket a két oldalra. Ültesse be az ülésbe a gyermeket. Helyezze a gyermek vállaira mindkét vállövet.
- Illessze egymásba a felső csat két részét, majd kapcsolja össze a csat alsó részével, amíg nem hallja a kattánót hangot.
- Ellenőrizze, hogy az öv megfelelően van -e rögzítve, az öv két ágát felfelé húzva

A vállöv megszorítása:

- A vállöv beállító szíjat húzza szorosra, amennyire lehet, anélkül, hogy a gyermeknek kényelmetlenséget okozna.
- A biztonsági öv kilazításához nyomja meg a „PRESS” feliratú gombot az ülés elején, alul.

A biztonsági gyermekülés rögzítése a gépjárműbe:

Kérjük, olvassa el az autó kézikönyvében a biztonsági gyermekülésre vonatkozó információkat.

SOHA NE HELYEZZE a gyermekülést légzsákkal felszerelt ülésre!

A babahordozó csak 3 pontos biztonsági övvel ellátott ülésre szerelhető fel!

A babahordozót csak háttal, a menetiránynak felé szabad beszerelni az autóba!

1. lépés:

Állítsa be a hordozókart előre hajtott helyzetbe. Tegye be a gyermekülést a gépjármű ülésére.

A hordozónak szorosan az autó ülésének háttámlájához kell nyomódnia.

2. lépés:

Csúsztassa át a 3 pontos biztonsági öv vízszintes részét (ágyéköv), mindkét övvezető nyíláson, csatolja be, míg nem kattán. Húzza meg a biztonsági öv felső részét, hogy a vízszintes rész szoros legyen. Ellenőrizze, hogy jól csatolta -e az övet.

3. lépés:

Vezesse át a biztonsági öv felső részét a gyermekülés hátulján lévő vezető nyíláson.

4. lépés:

Állítsa szorosra az autó biztonsági övét, hogy a babahordozó biztonságosan rögzítve legyen.

5. lépés:

Amennyiben nem boldogul a bekötéssel, akkor használat előtt vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

Győződjön meg róla, hogy az öv, helyzete mindenhol megfelelő és sehol nincs megcsavarodva.

Ellenőrizze, hogy az üléshez sehol nem akadályozza a biztonsági öv szabályos bekötését.

A gyermekülés kivételéhez kövesse a fenti utasításokat fordított sorrendben.

A hordozókar beállítása:

A hordozókar négy állásban rögzíthető. Beállításkor nyomja be a piros gombot mindkét oldalon egyszerre, ekkor a kar elmozdítható lesz.

A hordozókar négy helyzete:

1. A hordozókar előreahajtott helyzetben van. Az ülés beszerelése menetiránynak háttal az autóba. Csak ebben a helyzetben szabad bekötni a gyermekülést az autó ülésére.

2. A hordozókar felső helyzetben van a hordozáshoz

3. A hordozókar hátraahajtott helyzetben van, a hordozó hintaszékként használható.

4. A hordozókar hátra lefelé hajtott helyzetben van, ezáltal etetésre, játékszásra is alkalmas.

Mindig ellenőrizze, hogy a hordozókar rögzített helyzetben van, a biztonsági övet, helyesen fűzte és csatolta be, mielőtt hordozóként használja a gyermekülést.

A kupola használata:

A kupola kerete a két oldalon a rögzítésnél előre-hátra hajtható, kattanáskor az adott helyzetben rögzíthető.

A gyermekülés karbantartása

Az üléshez eltávolítása:

A huzat könnyen levehető mosás céljából. Nyissa ki a csatot és húzza át a résen a biztonsági övet, majd vegye le a huzatot az ülésről. Langyos vízben mosható a huzat, majd mosás és fektetve történő szárítás után a huzat visszahelyezése fordított módon történik.

A gyermekülés tisztítása:

A biztonsági öv és a műanyag alkatrészek langyos vízzel, kímélő tisztítószerrel tisztíthatók.

Soha ne használjon maró hatású vegyszert. Fehérítőszert a gyermekülés tisztítására!

Garanciára vonatkozó rendelkezése:

A garancia a termék fogyasztó részére való átadás napjával kezdődik és az eladó üzlet által kibocsátott nyugtával vagy számlával együtt érvényes.

A garancia a termék rendeltetésszerű használata alatt bekövetkezett hibára/hibákra érvényesíthető.

A termék csak ép és tiszta állapotban tudjuk javításra átvenni.

Az alábbi hibák nem tartozik a garancia alá:

- a termék természetes elhasználódása, vagy annak nem indokolt, oktalan szakadása

- rendeltetésellenes és szélsőséges használat

- a termék huzata magas minőségi követelményeknek megfelelő anyagból készültek, azonban közvetlen napfénynek kitéve kifakulhatnak. Ez nem minősül anyaghibának.

Kérjük, bármilyen garanciális probléma ügyintézéshez vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

Köszönjük, hogy ezt a típusú 0+ csoport besorolású biztonsági gyermekülést választotta!

Kérjük, olvassa el figyelmesen, valamint értelmezze a használati útmutatóban leírt utasításokat és tanácsokat. A leírtak be nem tartása vagy meg nem értése a gyermek sérülését okozhatja.

Amennyiben Ön nem elégedett a megvásárolt termékkel vagy valamilyen alkatrészt cseréltetni szeretne, vagy bármilyen segítségre szüksége van a biztonsági gyermeküléssel kapcsolatban, kérem vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl. (részletek a használati útmutató hátoldalán találhatóak)